

KOMUNIKAT DO WSZYSTKICH PRACOWNIKÓW OD DYREKTORA ZARZĄDZAJĄCEGO NA TEMAT COVID-19, NR 20, 10 CZERWCA 2020

Mam nadzieję, że w chwili zapoznawania się z treścią niniejszego komunikatu zarówno Państwo jak i Wasze rodziny mają się dobrze.

Celem niniejszej noty informacyjnej jest dostarczenie Państwu informacji na temat [Test & Protect](#). 'Test & Protect' to szkockie podejście do wdrażania „strategii testowania, śledzenia, izolowania, wsparcia”. Jest to środek ochrony zdrowia publicznego mający na celu zerwanie łańcuchów przekazywania COVID-19 w społeczności poprzez:

- identyfikację osób zarażonych COVID-19
- namierzanie osób, które były w bliskim kontakcie z osobą zakażoną przez wystarczająco długi okres czasu, aby były one narażone na ryzyko zakażenia (dotyczy to wszystkich, którzy przebywali w odległości mniejszej niż 2 metrowa od potwierdzonego przypadku przez 15 minut lub dłużej)
- wspieranie bliskich kontaktów w izolowaniu się od innych.

Jeśli wynik Twojego testu na obecność COVID-19 (w organizmie) jest pozytywny oraz/lub zostaniesz namierzony jako bliski kontakt, skontaktuje się z Tobą 'NHS Contact Tracer', który po przedstawieniu się wyjaśni cel przeprowadzanej rozmowy. Osoba ta będzie się do Ciebie zwracać po imieniu i nazwisku i poprosi o podanie informacji na temat tego z kim mieszkasz, gdzie byłeś/dokąd się udałeś oraz w pobliżu kogo przebywałeś. Nie zostaniesz poproszony o podanie jakichkolwiek danych osobowych, takich jak dane bankowe lub dokumentacja medyczna.

Jeśli 'NHS Contact Tracer' zakomunikuje Ci, iż masz się izolować od innych osób, będziesz musiał pozostać w domu. [Rząd Szkocji](#) oświadczył, że samoizolacja oznacza pozostawanie w domu. Nie należy iść do pracy, miejsc publicznych ani korzystać z transportu publicznego. Nie należy wychodzić na zakupy żywnościowe ani po zakup innych niezbędnych rzeczy. Należy fizycznie dystansować się od innych osób, u których nie wykryto wirusa, a którzy są Twoimi domownikami.

Co mam zrobić, jeśli poczuje się źle w pracy?

Jeśli przebywasz w pracy i nagle źle się poczujesz oraz wystąpią u Ciebie objawy COVID-19 (nowy ciągły kaszel; wysoka temperatura lub gorączka; utrata lub zmiana w węchu lub smaku), musisz **natychmiastowo i bezpiecznie** zaprzestać pracy, poinformować o tym swego kierownika liniowego i wrócić bezpośrednio do domu, aby odizolować się od innych osób. Jeśli to możliwe, należy unikać dotykania czegokolwiek, przykładowo dziennika, w jakim rejestrujesz godzinę rozpoczęcia/zakończenia pracy (signing in/out book), a w czasie podróży do domu należy zasłonić twarz i (o ile to możliwe) unikać transportu publicznego.

Twój kierownik liniowy natychmiast dopilnuje, aby miejsce Twojej pracy zostało odpowiednio oczyszczone.

Po przyjeździe do domu, należy udać się na stronę internetową www.nhsinform.scot albo, jeśli nie masz dostępu do Internetu, zadzwonić pod numer 0800 028 2816, aby umówić się na test.

Jeśli jesteś **kluczowym pracownikiem**, zarówno Ty jak i każdy Twój domownik z objawami COVID-19, możecie uzyskać dostęp do testów za pośrednictwem Tayside Contracts, przy czym uzyskacie pierwszeństwo. W pierwszej kolejności skontaktuj się ze swoim kierownikiem liniowym. Dyrektor Twego Działu zbierze i zestawi informacje w ramach przygotowań do wysłania ich do Publicznej Służby Zdrowia (NHS).

Jeśli wynik Twego testu będzie pozytywny, musisz odizolować się od innych osób na 7 dni od dnia, w którym wystąpiły u Ciebie objawy, a Twoi domownicy powinni się samoizolować przez 14 dni. 'NHS Contact Tracer' skontaktuje się z Tobą w celu uzyskania informacji na temat tego z kim pozostawałeś w bliskim kontakcie. Następnie 'The NHS Contact Tracer' skontaktuje się z osobami, z którymi pozostawałeś w bliskim kontakcie oraz nakaże tym osobom samoizolację na 14 dni. Nie ujawnią oni jednak ani Twego imienia ani nazwiska.

Twoim obowiązkiem jest skontaktowanie się ze swoim kierownikiem liniowym i poinformowanie go/jej o pozytywnym wyniku Twego testu.

Możesz samodzielnie zaświadczyć o pierwszych 7 dniach swej absencji chorobowej, ale po tym czasie będziesz musiał przedłożyć zaświadczenie lekarskie (fit note) na usprawiedliwienie swojej nieobecności spowodowanej chorobą. Ta nieobecność zostanie zarejestrowana jako absencja chorobowa i otrzymasz za nią swoje normalne wynagrodzenie umowne.

Po okresie izolacji możesz powrócić do pracy, pod warunkiem, że będziesz się czuć wystarczająco dobrze i nie miałeś podwyższonej temperatury przez (ostatnie) 48 godzin (bez przyjmowania jakichkolwiek leków na obniżenie temperatury). Kaszel oraz/lub utrata zmysłu węchu lub smaku, bądź ich zmiana, mogą utrzymywać się przez kilka tygodni u niektórych osób, nawet wtedy gdy zakażenie koronawirusem zostało wyleczone. Nie musisz kontynuować samoizolacji przez okres dłuższy niż 7 dni od dnia wystąpienia objawów, jeśli masz uporczywy kaszel oraz/lub zmianę zapachu lub smaku, ale nie wystąpiły u Ciebie inne objawy.

Ze swoim kierownikiem liniowym należy się skontaktować gdy będziesz w stanie wznowić pracę.

Jeśli wynik testu jest negatywny, każdy z Twoich domowników może zakończyć izolację. Masz obowiązek poinformowania o tym swego kierownika liniowego oraz powrócenia do pracy, gdy dobrze się poczujesz.

Co mam zrobić, jeśli skontaktuje się ze mną 'NHS Contact Tracer' i zaleci mi odizolowanie się od innych?

Jeśli skontaktuje się z Tobą 'NHS Contact Tracer' i zaleci Ci odizolowanie się od innych, musisz natychmiast to zrobić na 14 dni począwszy od ostatniego dnia, w jakim miałeś kontakt (z osobą zarażoną). Zostaniesz poinformowany o tym jaki to był dzień przez 'NHS Contact Tracer'.

Jeśli skontaktują się oni z Tobą, gdy będziesz w pracy, musisz **natychmiastowo i bezpiecznie** zaprzestać pracy, poinformować o tym swego kierownika liniowego i powrócić do domu, aby odizolować się od innych osób w każdej ze swoich prac.

Musisz udać się na stronę internetową www.111.nhs.uk/isolation-note, aby uzyskać notatkę dotyczącą izolacji (isolation note) i przesłać ją do payroll@tayside-contracts.co.uk.

Jeśli dobrze się czujesz i jesteś w stanie to zrobić, powinieneś pracować z domu. Jeśli możesz pracować z domu nie będziesz potrzebować notatki dotyczącej izolacji.

Jeśli zachorujesz i wystąpią u ciebie objawy COVID-19 w ciągu 14 dni, musisz udać się na stronę internetową www.nhsinform.scot lub, jeśli nie masz dostępu do Internetu, musisz zadzwonić pod numer 0800 028 2816, aby umówić się na testy.

Jeśli wynik Twego testu jest pozytywny, musi pozostać w domu przez 7 dni od dnia, w jakim wystąpiły u Ciebie objawy, nawet jeśli odizolowanie się od innych osób przekroczy 14-dniowy okres. W takim wypadku Twoim domownicy powinni się samoizolować przez 14 dni.

'NHS Contact Tracer' skontaktuje się z Tobą w celu uzyskania informacji na temat tego, z kim byłeś w bliskim kontakcie. Następnie 'NHS Contact Tracer' skontaktuje się z osobami, z którymi byłeś w bliskim kontakcie i powiadomi ich, że muszą się samoizolować przez 14 dni. Nie ujawnią jednak ani Twego imienia ani nazwiska.

Należy również poinformować swego kierownika liniowego o pozytywnym wyniku testu.

Twoja nieobecność zostanie zarejestrowana jako absencja chorobowa od dnia wystąpienia u Ciebie objawów i będzie Ci wypłacane normalne wynagrodzenie. Możesz samodzielnie zaświadczyć o pierwszych 7 dniach absencji chorobowej, ale po tym czasie będziesz musiał przedłożyć zaświadczenie lekarskie (fit note) na usprawiedliwienie nieobecności.

Po okresie izolacji możesz powrócić do pracy, pod warunkiem, że czujesz się wystarczająco dobrze i nie wystąpiła u Ciebie podwyższona temperatura przez 48 godzin (bez przyjmowania jakichkolwiek leków na obniżenie temperatury). Kaszel oraz/lub utrata zmysłu węchu lub smaku, bądź ich zmiana, mogą utrzymywać się przez kilka tygodni u niektórych osób, nawet wtedy gdy zakażenie koronawirusem zostało wyleczone. Nie musisz kontynuować samoizolacji przez okres dłuższy niż 7 dni po wystąpieniu objawów, jeśli masz uporczywy kaszel oraz/lub zmianę zapachu lub smaku, ale nie towarzyszą temu inne objawy.

Ze swoim kierownikiem liniowym należy się skontaktować gdy będziesz w stanie wznowić pracę.

Jeśli wynik testu jest negatywny, należy kontynuować samoizolowanie się przez 14 dni, jak pierwotnie zostało ci zalecone przez 'NHS Contact Tracer', gdyż możliwe jest, iż nadal inkubujesz wirusa.

Pozostali domownicy nie muszą kontynuować izolacji, chyba że wystąpią u nich nowe objawy i zostaną ponownie poddani testom. Jeśli zostaniesz ponownie poddany testowi, Twoi domownicy powinni się odizolować w oczekiwaniu na wynik testu.

Co należy zrobić, jeśli skontaktuje się ze mną 'NHS Contact Tracer' w sytuacji, gdy wcześniej wynik mego testu był pozytywny i wyzdrowiałem z COVID-19?

Należy postępować zgodnie z instrukcjami 'NHS Contact Tracer', co oznacza, że prawdopodobnie będziesz musiał się samoizolować pomimo tego, że wcześniej wynik Twego testu na COVID-19 był pozytywny i również pomimo tego, że wyzdrowiałeś.

Co należy zrobić, jeśli mojemu domownikowi zalecono odizolowanie się od innych, u osoby tej wystąpiły objawy, ale nie otrzymała ona jeszcze wyniku testu?

W takiej sytuacji musisz się samoizolować do czasu, gdy wynik testu takiej osoby będzie wiadomy. Musisz poinformować o tym swego kierownika liniowego i udać się na stronę www.111.nhs.uk/isolation-note, aby uzyskać notatkę dotyczącą izolacji, po czym przesłać ją do payroll@tayside-contracts.co.uk

Jeśli wynik testu jest pozytywny, musisz kontynuować samoizolację przez 14 dni zgodnie z zaleceniami 'NHS Scotland'.

Jeśli wynik(testu) jest negatywny, możesz powrócić do pracy.

Co należy zrobić, jeśli mojemu domownikowi nakazano samoizolację, ale u osoby tej nie wystąpiły objawy?

W takiej sytuacji nie jest od Ciebie wymagana samoizolacja, chyba że wystąpią u Ciebie objawy, po czym wynik Twego testu będzie pozytywny.

Co należy zrobić, jeśli koledze z pracy, z którymi pracowałem, nakazano samoizolację, u osoby tej wystąpiły objawy, ale nie otrzymała ona jeszcze wyniku testu?

W takiej sytuacji nie jest od Ciebie wymagana samoizolacja, chyba że wystąpią u Ciebie objawy, dlatego też powinieneś nadal uczęszczać do pracy, chyba że skontaktuje się z Tobą 'NHS Contact Tracer'.

Co należy zrobić, jeśli koledze z pracy, z którymi pracowałem, nakazano samoizolację, ale u osoby tej nie wystąpiły objawy?

W takiej sytuacji nie jest od Ciebie wymagana samoizolacja, chyba że wystąpią u Ciebie objawy,

Co należy zrobić, jeśli miałem przypadkowy kontakt z kolegą z pracy?

W razie przypadkowego kontaktu ze współpracownikiem w miejscu pracy, tj. jakiegokolwiek kontaktu z odległości mniejszej niż 2 metry, ważne jest, aby zadeklarować tę informację jeśli skontaktuje się z Tobą 'NHS Contact Tracer'.

Ile będę mieć płacone jeśli będę musiał odizolować się od innych?

Otrzymasz normalne wynagrodzenie umowne jeśli powodem Twojej absencji jest samoizolacja związana z COVID-19. Nieobecność ta zostanie zarejestrowana jako "płatny urlop" i nie będzie wliczona do rejestru Twoich absencji chorobowych.

Jednakże, jeśli wystąpią u ciebie objawy COVID-19 na jakimkolwiek etapie oraz/lub wynik Twego testu będzie pozytywny, musisz poinformować o tym swojego kierownika liniowego. Możesz samodzielnie zaświadczyć o pierwszych 7 dniach absencji, ale po tym okresie będzie musiał przedłożyć zaświadczenie lekarskie (fit note) na usprawiedliwienie swej nieobecności. Otrzymasz przy tym normalną zapłatę.

Co mam zrobić, jeśli nie posiadam dostępu do Internetu w celu uzyskania notatki dotyczącej izolacji?

Możesz poprosić kogoś, komu ufasz, aby osoba ta pozyskała dla Ciebie notatkę dotyczącą izolacji, a następnie wysłać ją do Tayside Contracts.

Gdzie mogę znaleźć dodatkowe wsparcie podczas samoizolacji?

Jeśli chcesz się dowiedzieć, gdzie można uzyskać dodatkowe wsparcie w okresie samoizolacji, odwiedź 'Ready Scotland' na stronie www.readyscotland.org/coronavirus/where-to-find-additional-support

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących jakiegokolwiek z tematów omówionych w tej nocie informacyjnej bądź w celu uzyskania wsparcia, należy niezwłocznie skontaktować się ze swoim Kierownikiem

Liniowym. Prosimy o regularne odwiedzanie strony internetowej Tayside Contracts www.tayside-contracts.co.uk, aby zaznajamiać się na bieżąco z aktualnymi informacjami.

Jeśli jeszcze tego Państwo nie zrobili, a chcieliby podać nam swój adres e-mail, aby móc korzystać z elektronicznego dostępu do komunikacji, swój adres e-mail należy przesłać do Communications@tayside-contracts.co.uk. Państwa adresu e-mail nie prześlemy żadnym osobom trzecim ani nie wykorzystamy do celów innych od tych polegających na komunikowaniu się z Państwem.

Iain C Waddell, Dyrektor Zarządzający, 10 czerwca 2020 roku